



## Members of the Board

Beth Albiani  
Nancy Chaires Espinoza  
Carmine S. Forcina  
Chet Madison, Sr.  
Dr. Crystal Martinez-Alire  
Anthony "Tony" Perez  
Bobbie Singh-Allen

**Christopher R. Hoffman**  
Superintendent

(916) 686-7700  
FAX: (916) 686-7787  
EMAIL: [suptoffice@egusd.net](mailto:suptoffice@egusd.net)

Robert L. Trigg Education Center  
9510 Elk Grove-Florin Road, Elk Grove, CA 95624

20 Tháng Tư, 2018

Thân gửi Toàn Thể Phụ Huynh Elk Grove, Người Bảo Trợ và Gia Đình,

Kết thúc năm học đã gần tới, những buổi lễ tuyên dương đang bắt đầu và những kế hoạch khuyến khích cũng như [tốt nghiệp](#) đang được xúc tiến. Năm học này, chúng ta tổ chức ăn mừng những thành tích của học sinh và những thành tựu đó thúc đẩy chúng ta tiến lên phía trước khi chúng ta, những người lớn, làm việc để cải thiện kết quả cho mỗi học sinh. Nhiệm vụ của chúng ta là để mỗi học sinh, học trong mỗi môn học, trong mỗi lớp học, mỗi ngày để có được những người giải quyết vấn đề sáng tạo tốt hơn, thân được nhiều kỹ năng hơn, ngày càng trở nên tham gia vào cộng đồng, chọn hành động với tính toàn vẹn, giao tiếp và cộng tác với bạn đồng trang, tự nhận thức, tự tin và tự kỷ luật. Khi những học sinh của chúng ta chứng minh được sáu kỹ năng cần thiết này và những kiến thức họ cần để tồn tại trong thế kỷ 21, các em đã sẵn sàng bước vào đại học, nghề nghiệp và cuộc sống.

Năm học vừa qua này, chúng tôi cũng đã chia sẻ một số thời điểm khó khăn khi chúng tôi phải đối mặt với những vấn đề xã hội rất thực tế và phức tạp như là bắt nạt, tự tử ở tuổi teen, công bằng, chủ nghĩa phân biệt chủng tộc và đe dọa đến sự an toàn của chúng ta. Tôi cảm ơn sự khoan dung, sự kiên nhẫn và tôn trọng lẫn nhau của quý vị khi quý vị đứng lên bênh vực cho con em của quý vị và đã giữ một cuộc đối thoại cởi mở với tôi và với ban giảng huấn của chúng tôi để thảo luận về những thách thức, cơ hội, ý tưởng và cũng để cung cấp hỗ trợ. Chúng tôi nhận thấy rằng sống trong một cộng đồng đa dạng không bảo đảm sự chấp nhận và công bằng sẽ xảy ra với chính nó. Để đa dạng hoá sự đa dạng, chúng ta phải xem xét trên nhiều quan điểm bao gồm chủng tộc, văn hoá, xã hội kinh tế, sự khác biệt về thể chất và tôn giáo. Tương tự, việc cung cấp giáo dục cao không có nghĩa là sự công bằng sẽ xảy ra với chính nó. Công bằng là công việc của mọi người và chúng ta phải kiểm tra những thành kiến của chúng ta và sống với hy vọng, ước mơ, và những thách thức của nhau để nhận ra và loại bỏ các rào cản để truy cập. Theo lời của tác giả Jim Wallis, "tạo ra môi trường giáo dục đột phá và thành công...đòi hỏi sự tập trung và chiến lược, sự lãnh đạo năng động, cam kết kỷ luật và nguồn lực bền vững," tất cả những điều này tôi cam kết đang làm.

Trong những tuần sắp tới, tôi đang mong tham dự nhiều buổi lễ công nhận ở đó tôi cùng với phụ huynh và gia đình sẽ cùng hét to và vỗ tay tán thưởng những thành tích của học sinh. Những khai triển khác bao gồm các dự án [Measure M](#) và khuyến khích các bậc phụ huynh lên trang mạng để coi các dự án đã hoàn thành, hiện tại và dự kiến. Rất nhiều công việc phục hồi và bảo dưỡng sẽ hoàn thành vào mùa hè này và nhiều dự án hiện đại hóa toàn diện đã bắt

đầu. Về hiện đại hóa, tôi cũng xin mời các gia đình cung cấp tầm nhìn của họ và tham gia cùng chúng tôi tại [Hội Nghị Thượng Đỉnh Cộng Đồng](#) vào ngày 2 Tháng Năm, 2018 tại Trường Trung Học Cấp I Harriet Eddy. Hội Nghị Thượng Đỉnh dành cho những ai quan tâm đến đóng góp vào sự phát triển của một tập hợp các chi tiết giáo dục toàn diện, sẽ mang lại những tiêu chuẩn thú vị và sáng tạo và sẽ cho thấy những gì mà các lớp học của chúng tôi cùng các cơ sở khác trông như vậy trong tương lai.

Để kết luận, tôi xin bảo đảm với quý vị rằng sự an toàn và hạnh phúc của mỗi học sinh trong các trường học là ưu tiên số một của chúng tôi và chúng tôi sẽ tiếp tục phối hợp để đảm bảo các trường học của chúng tôi được an toàn và an ninh. Các em học sinh cần cảm thấy an toàn trong môi trường vật lý cũng như trong môi trường xã hội và cảm xúc của mình để có năng suất và tự tin. Khi chúng tôi triển khai huấn luyện [Outward Mindset](#) của chúng tôi, việc huấn luyện các thủ tục [an toàn](#), và củng cố chương trình Hỗ Trợ và Can Thiệp Hành Vi Tích Cực ([Positive Behavior Interventions and Supports](#)) của chúng tôi tôi tin rằng các trường học của chúng tôi sẽ là khu trường học an toàn, sẽ giúp giữ gìn vùng lân cận của chúng ta được sống trong một cộng đồng an toàn.

Cám ơn quý vị vì một năm học 2017-18 tuyệt vời và tôi hy vọng được gặp quý vị phụ huynh tại những sự kiện sắp tới. Hãy hưởng thụ mùa hè của quý vị.

Thân ái,



Christopher R. Hoffman  
Tổng Giám Đốc Học Khu

### **Tham Khảo Phụ Huynh**

Tham khảo Phụ Huynh của HKEG là một dụng cụ quan trọng chúng tôi dùng để đánh giá thành quả của chúng tôi trong việc đạt được nền giáo dục tốt nhất có thể cho tất cả trẻ em. Những thông tin quý vị phụ huynh cung cấp cho qua cuộc khảo sát này sẽ được dùng để cải tiến thêm nữa cho những chương trình của nhà trường và của học khu. Ý kiến của quý vị rất quan trọng cho chúng tôi. Xin bấm vào đường dẫn dưới đây để có bản khảo sát trên mạng

[English](#) | [Spanish](#) | [Vietnamese](#) | [Hmong](#)